



# MITTEILUNGSBLATT der Gemeinde BERG SG



Nr. 24 / 26. November 2015

Nächster Redaktionsschluss: 7. Dezember 2015, 08.00 Uhr

Nächste Erscheinung: 10. Dezember 2015

Gemeindeverwaltung Berg SG, 9305 Berg SG  
Tel. 071 455 11 92 | Fax 071 455 11 52 | E-Mail: info@bergsg.ch

---

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

---

### **Sandro Parissenti als Nachfolger von Gemeinderat Peter Imthurn gewählt**

An der Ersatzwahl vom 15. November 2015 wurde Sandro Parissenti, Mattenhof 10, 9305 Berg SG zum Nachfolger des zurückgetretenen Mitgliedes des Gemeinderates Peter Imthurn gewählt. Der Gemeinderat gratuliert Sandro Parissenti zu seiner Wahl und wünscht ihm für die neue Aufgabe viel Freude und Erfolg. Sandro Parissenti übernimmt seine Aufgabe ab dem 1. Januar 2016.

### **Integration Schularchiv ins Gemeindearchiv abgeschlossen**

Im Zusammenhang mit der Bildung der Einheitsgemeinde Berg SG wurde beschlossen, einen Teil des Schularchivs ins Gemeindearchiv zu integrieren. Die Archivierungsfirma Eberle AG, Bazenheid, wurde damit beauftragt. Die Arbeiten sind zwischenzeitlich abgeschlossen. Im Budget 2015 war dafür ein Betrag von Fr. 5'000.00 vorgesehen. Gemäss der vom Gemeinderat genehmigten Abrechnung betragen die Kosten insgesamt Fr. 3'775.85.

### **Überbauungsplan Mattenhof, Rekurs gegen den Aufhebungsentscheid des Gemeinderates zurückgezogen**

Gegen den seinerzeitigen Entscheid des Gemeinderates, den über 30-jährigen Überbauungsplan Mattenhof aufzuheben, wurde bekanntlich beim Kanton Rekurs erhoben. Zwischenzeitlich wurde dieser zurückgezogen, sodass der Entscheid des Gemeinderates betreffend Aufhebung des Überbauungsplanes Mattenhof nun rechtskräftig geworden ist.

---

## Referendumsvorlage

---

Folgender Erlass des Gemeinderates untersteht gestützt auf Art. 23 lit. a des Gemeindegesetzes in Verbindung mit Art. 13 der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum:

### **Reglement über den Fürsorgefonds der Gemeinde Berg SG**

Abstimmungsbegehren sind innert 40 Tagen, d. h. vom 27. November 2015 bis 5. Januar 2016, schriftlich bei der Gemeinderatskanzlei zu Händen des Gemeinderates einzureichen. Für das Zustandekommen des Referendums sind 60 gültige Unterschriften notwendig.

Das Reglement über den Fürsorgefonds kann während der Referendumsfrist im Gemeindehaus Berg SG, Dorfstrasse 17, Berg SG, bezogen oder auf [www.bergsg.ch](http://www.bergsg.ch) heruntergeladen werden.

Berg SG, 26. November 2015

Gemeinderat Berg SG

---

## **Elektra und Wasserversorgung**

Josef Schlierenzauer wird ab dem 7. Dezember 2015 bei den ersten Kunden mit der Ablesung der Strom- und Wasserzähler beginnen. Wir bitten Sie, Herrn Schlierenzauer den Zutritt zu den Zählern zu gewähren. Sollten Sie zu den offiziellen Ablesezeiten nicht anwesend sein, wird Ihnen Herr Schlierenzauer ein entsprechendes Formular in den Briefkasten legen mit der Bitte, dieses auszufüllen und an folgende Adressen zuzustellen:

- Josef Schlierenzauer, Meierhof, 9305 Berg SG, oder
- Gemeindeverwaltung Berg, Elektra, Dorfstrasse 17, 9305 Berg SG

Gestützt auf die Ergebnisse der Ablesungen erhalten Sie im Verlaufe der Monate Dezember 2015 / Januar 2016 eine detaillierte Jahresabrechnung, auf der die fakturierten Teilrechnungen gutgeschrieben werden. Wir danken Ihnen bestens für die fristgerechten Bezahlungen. Bei allfälligen Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Tel. Nr. 058 356 61 31 zur Verfügung.

Elektra Berg SG

---

## **Ergebnisse Kant. Abstimmung, 2. Wahlgang Ständerat und kommunale Wahl vom 15. November 2015**

### **2. Wahlgang, Ständeratswahlen**

Stimmbeteiligung	54.13 %
gültige Stimmzettel	321

#### **Stimmen erhalten haben:**

Rechsteiner Paul, SP (bisher)	181
Müller Thomas, SVP	139
Vereinzelte	1

### **Ersatzwahl von einem Mitglied des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2013 – 2016**

Stimmbeteiligung	48.35 %
gültige Stimmzettel	264

das absolute Mehr beträgt	133
---------------------------	-----

#### **absolutes Mehr erreicht und gewählt**

<b>Parissenti Sandro, Mattenhof 10</b>	<b>228</b>
Vereinzelte	36

## Protokoll über die Kantonale Volksabstimmung vom 15. November 2015

Stimmberechtigte	Stimmausweise				
	Total gültige	Urne	Vorzeitig	Brieflich gültig	Brieflich ungültig
Total	334	14	0	320	3
606					

### Vorlage 1: **XI. Nachtrag zum Steuergesetz**

Stimmzettel				Stimmen		Stimmbe- teiligung in %
Eingelangte	Ausser Betracht fallende		In Betracht fallende	Ja	Nein	
	leere	ungültige				
306	9	0	297	<b>149</b>	<b>148</b>	50.5

### Vorlage 2: **VII. Nachtrag zum Gesetz über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht (Baugesetz)**

Stimmzettel				Stimmen		Stimmbe- teiligung in %
Eingelangte	Ausser Betracht fallende		In Betracht fallende	Ja	Nein	
	leere	ungültige				
305	14	0	291	<b>123</b>	<b>168</b>	50.3

### Vorlage 3: **Kantonsratsbeschluss über den Kantonsbeitrag und die Gewährung eines Darlehens an die Sanierung und Erweiterung der Geriatrischen Klinik St. Gallen**

Stimmzettel				Stimmen		Stimmbe- teiligung in %
Eingelangte	Ausser Betracht fallende		In Betracht fallende	Ja	Nein	
	leere	ungültige				
309	5	0	304	<b>262</b>	<b>42</b>	51.0

### Vorlage 4: **Gesetzesinitiative „Bezahlbare Krankenkassenprämien für alle! (Prämienverbilligungsinitiative)“**

Stimmzettel				Stimmen		Stimmbe- teiligung in %
Eingelangte	Ausser Betracht fallende		In Betracht fallende	Ja	Nein	
	leere	Ungültige				
309	5	0	304	<b>101</b>	<b>203</b>	51.0

## Zivilstandsnachrichten

---

**Geburt** in St. Gallen SG am 16.11.2015

Würth, Zoé Joleen, von Berg SG, Tochter des Würth, Felix Josef und der Würth-Rizzi, Monica, wohnhaft in 9306 Freidorf TG, Zwingensteinhub 4

---

## Auch Berg SG von Beschwerde der Abacus AG betroffen

---

Wie bereits mehrfach der Tagespresse zu entnehmen war, steht die Firma Abacus AG, Wittenbach, derzeit mit 67 St. Galler Gemeinden im Rechtsstreit. Das Softwareunternehmen hat anfangs Oktober gegen 38 weitere Gemeinden Beschwerde beim St. Galler Verwaltungsgericht eingereicht. Darunter befindet sich auch die Gemeinde Berg SG. Inzwischen haben 67 St. Galler Gemeinden Post vom Verwaltungsgericht erhalten: es ist ihnen vorläufig untersagt, Verträge mit der Verwaltungsrechenzentrum AG St. Gallen (VRSG) abzuschliessen. Streitpunkt ist eine neue Finanzsoftware, welche die Gemeinden wie bisher bei der VRSG einkaufen wollen. Je nach Auftragssumme stellt sich gleichzeitig die Frage, ob der Auftrag im sogenannten freihändigen Verfahren vergeben werden darf.

Abacus sieht sich systematisch vom Wettbewerb und vom Markt ausgeschlossen. Das Unternehmen spricht von einer „Aushöhlung des Beschaffungsrechts“. Es hat auf verschiedenen Ebenen – so auch bei der Eidgenössischen Wettbewerbskommission – dagegen interveniert und schliesslich gegen die Mehrzahl der St. Galler Gemeinden geklagt.

74 der insgesamt 77 St. Galler Gemeinden arbeiten mit der Verwaltungsrechenzentrum AG St. Gallen zusammen. Diese ist im Besitz der öffentlichen Hand: sämtliche Aktien halten Kantone, Städte und Gemeinden.

Der Gemeinderat hat sich einer koordinierten Verfahrensleitung durch VSGP (Vereinigung St. Galler Gemeindepräsidenten) angeschlossen.

---

## Entsorgung von Altpapier

---

Nächste Altpapierabfuhr: **Dienstag, 15. Dezember 2015** ab 08.00 Uhr

### Abfuhrdaten 2016, jeweils am Dienstag ab 08.00 Uhr

26. Januar 2016	15. März 2016	31. Mai 2016
30. August 2016	18. Oktober 2016	13. Dezember 2016

Die Abfuhrdaten werden laufend im Mitteilungsblatt publiziert und in den Veranstaltungskalender aufgenommen.

---

## Feuerwehr

---

Pikettdienst 23.11.2015 – 06.12.2015	Schwizer Daniel, Hungerbühler Manuel, Hürlimann Andreas
07.12.2015 – 20.12.2015	Nyffeler Stefan, Kohlbrenner Urs, Löpfe Andreas

Auf Seite 14 dieses Mitteilungsblattes finden Sie den Piketteinsatzplan 2016

---



Primarschule Berg SG

## Jugendrat – neue Elternvertretung

Nicole Belkheir nimmt ab sofort als Elternvertretung im Jugendrat Einsitz. Wir freuen uns über ihr Interesse an der Jugendarbeit in unserer Gemeinde und auf die zukünftige Zusammenarbeit.

Jugendrat Berg SG



Primarschule Berg SG

## Herzen und Ohren für zwei der vier Landessprachen geöffnet

Gross waren die Erwartungen, als wir Berger am 05.11.15 um 11.52 Uhr bei der Seeblick-Station warteten: Pünktlich traf das Postauto ein und damit auch 20 aufgeweckte Schüler/innen des Collège Cossonay VD plus ihre zwei Lehrerinnen. Zwei Tage würden sie in der Nähe des Bodensees verbringen. Den Waadtländern angetan haben es unsere gemütliche Schulanlage und die schöne Landschaft, die wir gemeinsam auf einem ausgedehnten Rundweg erkundet haben. Was Rebberge bei ihnen, sind Obstkulturen bei uns: Nicht verwunderlich, dass Möhls Shorley Jung und Alt bestens mundete. Verbindendes über Kantons- und Sprachregionen vor Ort erspüren statt in „trockenen“ Lehrmitteln „nur“ darüber zu lesen, lautete eines der Ziele. Angesagt war das Öffnen von Herzen und Ohren: Ob Französisch oder Deutsch, ob Hände oder Füsse - miteinander sprechen, lachen, turnen, singen, spielen, die Zeit verging wie im Fluge. Hiess es für den ersten Tag, die Mittagsverpflegung selber mitzubringen, erfuhren die anderen Mahlzeiten eine besondere Note: Für das Nachtessen durften unsere Schüler für zwei Stunden ein oder gar zwei Gäste zu einem wohlmundenden Spaghetti-Plausch zu sich in die Familie einladen. Für das Frühstück brachte Berg frisch gebackene Zöpfe, Milch, Butter, Honig, Konfitüre, Äpfel usw. Reich gestärkt ging es in von der kurzen Nachtruhe frisch gelüfteten Schulzimmern weiter: Deutschunterricht für Cossonay, Französisch für Berg. Punkt 11.30 Uhr fuhr Frau Ventrici von der „Schwanen Pizzeria St. Gallen“ vor: An der langen Tafel genossen 40 Personen das leckere Mittagmahl, bevor die Westschweizer um 13.06 Uhr die fünfstündige Heimfahrt in die Romandie antraten.

Am 16./17. November stand für uns Berger der „Gegenbesuch“ nach Cossonay VD auf dem abwechslungsreichen Schulreise-Programm. Überaus herzlich fiel der Empfang aus, speziell für jene Fünftklässlerin, die ihren Geburtstag erstmals weit weg von zu Hause erleben durfte. Auf dem gemeinsamen Altstadt-Rundgang gab es - wie auch in der 1'100 Schüler und 95 Lehrpersonen zählenden Zentrums-Schulanlage - für alle viel zu sehen. Füreinander Figuren aus Modelliermasse formen fiel auch sprachlich recht ideenreich aus. Gleichermassen spannend gestaltete sich das gemeinsame Nachtessen: An acht Schulküche-Herdplatten galt es - nach Mutters Rezepturen - für die 40 Personen leckere Spaghetti zu kochen. Ein reiches Dessert-Buffer bildete das i-Tüpfchen. Nach einer ruhigen Nacht auf den Zivilschutz-Pritschen brachte in der Schulkantine das Frühstück den nötigen Energieschub. Es folgten zwei höchst abwechslungsreiche Turnlektionen. Dann stand der sehenswerte Besuch im Olympischen Museum in Lausanne beim Genfersee an. Abgerundet wurde der wunderschöne Zweitages-Event auf der sonnendurchfluteten Terrasse: Jede/r unserer Freunde hatte für uns je ein reichhaltiges Lunch-Paket mitgebracht. Unfallfrei und um viele Lebens-, Sprach- und Geografie-Eindrücke reicher trafen wir um 19.52 Uhr bei der Berger Seeblick-Haltestelle ein.

Gerne danken wir auch an dieser Stelle allen, die zum guten Gelingen beigetragen und damit diesen nicht alltäglichen Austausch-Anlass erst möglich gemacht haben: „Das Gute liegt so nah – gerade in unserer schönen Schweiz mit ihrem anregenden Miteinander von vier zu recht mit viel Stolz gesprochenen Landessprachen!“

5./6. Primar, Berg SG



Sprachaustausch: Schule Cossonay VD trifft Berg SG – in der modern erstellten Turnhalle Cossonay

Weitere Fotos dieses denkwürdigen Anlasses finden Sie auf der Schulhomepage mit folgendem Link:  
[www.psberg.ch](http://www.psberg.ch) - Primarstufe - 5./6. Klasse - Reisen & Lager

**Koller** GmbH  
www.koller-spengler.ch

**Sanitär - Installationen  
Neu-, Umbauten  
Reparaturen**



**Spenglerarbeiten  
Metallverkleidungen  
Blitzschutz - Anlagen**

Erchenwilerstrasse 2  
9306 Freidorf  
Telefon 071 455 11 31

## Katholische Pfarrei Berg-Freidorf



Freitag	27.11.2015	09.00 Uhr	Eucharistiefeier Anschliessend Kaffee im Pfarreisaal
Sonntag	29.11.2015	10.00 Uhr	<b>1. Adventssonntag</b> Kommunionfeier Familiengottesdienst, gestaltet durch FMG Anschliessend Kaffee im Jugendraum
Freitag	04.12.2015	06.45 Uhr 09.00 Uhr	ökumenische Rorate Anschliessend Z'morge im Jugendraum <b>Kein Gottesdienst</b>
Sonntag	06.12.2015	10.00 Uhr	<b>2. Adventssonntag</b> Kommunionfeier mit Besuch des St. Nikolaus
Freitag	11.12.2015	06.45 Uhr 09.00 Uhr	Rorate mit Kommunionfeier Anschliessend Z'morge im Jugendraum <b>Kein Gottesdienst</b>

## Evangelische Kirche Roggwil



Samstag	28.11.2015	09.30 Uhr	Kolibri-Morgen im Kirchgemeindehaus
Sonntag	29.11.2015	09.40 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl am 1. Advent für Klein und Gross, Pfr. H.U. Hug, Mitwirkung: 5. Klassen
		10.00 Uhr	e-Fun Verkauf am Weihnachtsmarkt Steinach
Mittwoch	02.12.2015	19.30 Uhr	Gemeinsames Singen im Kirchgemeindehaus
Freitag	04.12.2015	14.00 Uhr	Seniorenachmittag im Ochsenaal
Samstag	05.12.2015	09.30 Uhr	Kolibri-Morgen im Kirchgemeindehaus
Sonntag	06.12.2015	09.40 Uhr	Gottesdienst Laienpredigerin U. Hotz
		17.00 Uhr	Adventskonzert mit der „Dixie Jazz Connection“ in der Kirche Roggwil
Mittwoch	09.12.2015	12.00 Uhr	Mittagstisch im Kirchgemeindehaus Anmeldungen bitte bis 7. Dezember mittags an Gabi Scheuss, Telefon 071 455 19 43

**Dixie-Adventskonzert**  
**Sonntag, 6. Dezember, 17.00 Uhr in der Kirche**

Die Dixie Jazz Connection, eine Nachfolgeformation der Bodensee Dixie Stompers, führt die Tradition der Adventskonzerte im Dixie-Stil weiter.

Der Eintritt ist frei, die Kollekte dient zur Deckung der Unkosten.



**Mittagstisch vom Mittwoch, 9. Dezember 2015, 12.00 Uhr**

Willkommen sind Seniorinnen und Senioren aber auch alle anderen interessierten Personen unabhängig von Konfession und Wohnort.



Ort: Kirchgemeindehaus, St. Gallerstrasse 55, 9325 Roggwil  
Kosten: Fr. 14.00 pro Person (Salat, Hauptgang, Dessert, Getränk und Kaffee)  
Anmeldung: aus organisatorischen Gründen erforderlich bis 7. Dezember mittags, an Gabi Scheuss, Telefon:  
071 455 19 43

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich verwöhnen!

Es freut sich auf Sie,  
Evang. Kirchgemeinde Roggwil, Politische Gemeinde und Frauenverein Roggwil

**FMG Berg / Freidorf**

**Besinnlicher Adventshöck mit den Bäuerinnen**

Wir treffen uns am Mittwoch den 2. Dezember 2015 um 19.30 Uhr in der Kirche Berg für eine besinnliche Runde und beenden den Abend mit einem Imbiss im Pfarreisaal.

Die Bäuerinnen und die FMG Berg-Freidorf laden dazu alle herzlich ein.

**Blitzschutz – mit Sicherheit vom Profi!**  
**HEugster.ch**  
071 455 15 55  
Roggwil ■ Arbon ■ Tübach ■ Romanshorn

HAUSTECHNIK  
**HE**  
EUGSTER AG





## Herbstmarkt 15 mit grossem Kürbiswettbewerb

## DANKESCHÖN!!

Die Spendenaktion am Herbstmarkt 2015 für das Kinderschutzzentrum St. Gallen ([www.kszsg.ch](http://www.kszsg.ch)) war ein voller Erfolg. Am 19. November 2015 konnten wir Frau Dolores Waser Balmer Geschäftsleitung KSZSG Fr. 1'500.00 übergeben. Die Spenden werden für Geschenke, für Ausflugs- oder Ferienmöglichkeiten der Jugendlichen sowie für Projekte eingesetzt.

Wir danken an dieser Stelle von ganzem Herzen unseren Sponsoren und Gönnern: Brauerei Schützengarten AG St. Gallen, De Roggwiler Beck GmbH Roggwil, Eigenmannshof Berg, Elektro Nef GmbH Arbon, Garage Seeblick Brandes AG Berg, Gemeindeverwaltung Berg SG, Meinrad Schnell Freidorf, Metzgerei Schleuniger Stachen, Mosterei Möhl AG Stachen, Nähatelier Karch Beatrice Berg, PRS Team GmbH Berg, Raiffeisenbank Regio Arbon, Restaurant Rebstock Berg, Restaurant Seeblick Berg, Straub Gartenbau AG Freidorf, Würth Gartenbau Berg, VGS medicals AG Tübach.



i.A. der IG Kürbisfest Fredi Bischofberger, Daniel Brandes und Claudia Bischofberger mit Dolores Waser Balmer

## Adventskonzert

Schweizer Weihnachtslieder

(Alfred Stern)

Weihnachtswünsche an den Weihnachtsmann (Briefsammlung von Kindern aus Italien)

vorgetragen von

Schülerinnen und Schüler der Schule für Musik

**Freitag, 4. Dezember 2015 um 18.30 Uhr**

in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau Wittenbach

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

SCHULE FÜR MUSIK

9300 WITTENBACH

Schulleitung

## Weihnachtsgeschenke vom Bauernhof



**Familie Eigenmann**

Frankrüti 78

9305 Berg SG

071 455 17 51

Strecke Obersteinach - Wittenbach



# Samichlaus

Wir besuchen wieder den Samichlaus im Pfaffennasenwald in Berg. Gemeinsam spazieren wir in den Wald. Dabei leuchten uns die selber mitgebrachten Laternen den Weg.

Datum: **Samstag, 5. Dezember 2015**

Zeit: **17:00 Uhr**, Besammlung  
bei der Kirche

Kosten: Fr. 10.-- pro Säckli  
für Mitglieder FAMI Berg/Freidorf  
Fr. 13. -- pro Säckli für Nichtmitglieder  
aus Berg / Freidorf  
Fr. 15.— pro Säckli für Auswärtige



**Das Geld ist der Anmeldung beizulegen!**

Anmeldung: schriftlich bis **30. November 2015** an  
Nicole Schröter, Brühl 11, 9305 Berg SG

**Die leeren Säckli nach dem Anlass bitte wieder zurückgeben. Der Samichlaus ist allen sehr dankbar!**

**Der Anlass wird mit einer begrenzten Anzahl Kinder durchgeführt!**



## Anmeldung:

Name und Vorname(n): \_\_\_\_\_

E-Mail oder Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Alter der Kinder: \_\_\_\_\_

Betrag Total: CHF \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Pro Senectute

### Senioren-Filmnachmittage

Eine Gruppe filmbegeisterter Seniorinnen und Senioren zeigt am Dienstag, 08.12.2015 den Film: Viva la libertà, eine italienische Komödie mit der Hauptdarsteller Toni Servillo.

Die Vorführung beginnt um 14 Uhr in den Räumen der Pro Senectute, Davidstrasse 16, St. Gallen. Es ist keine Anmeldung erforderlich. (Barzahlung am Filmnachmittag)

Einzeleintritte: Fr. 15.-- inkl. Kaffee und Kuchen

Abonnement für drei Filmvorführungen: Fr. 39.-- inkl. Kaffee und Kuchen

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Pro Senectute SG, Tel. 071 227 60 28.

### Kurzwanderung am Mittwoch für Seniorinnen und Senioren

Rundwanderung um Wittenbach

Die leichte Nachmittagswanderung (ca. 2 Stunden) der Pro Senectute St. Gallen, mit wenig auf und ab, findet am Mittwoch, 02.12.2015 statt.

Leitung: Anita Lampugnani

Detailinformationen erhalten Sie am Vorabend ab 20 Uhr unter Tel. 071 227 60 27

### Anfängerkurs Italienisch für Seniorinnen und Senioren

Ab Januar 2016 startet ein neuer Italienischkurs für Anfänger/innen, ohne oder auch mit wenigen Vorkenntnissen. Es werden die Grundbegriffe der italienischen Sprache in angemessenem Tempo vermittelt.

<b>Kursleiterin</b>	Frau Maria Eggenberger
<b>Kursbeginn</b>	Dienstag, 05. Januar 2016
<b>Kurstag</b>	jeweils Dienstag, 10:45 – 11:45 Uhr
<b>Kursort</b>	Pro Senectute, Davidstrasse 16, SG
<b>Anmeldeschluss</b>	Dienstag, 22.12.2015
<b>Auskunft und Anmeldung</b>	Pro Senectute St. Gallen, 071 227 60 28

### Adventsfeier in Weissbad am Mittwoch, 16.12.2015

für Seniorinnen und Senioren

Teilnahme nur mit schriftlicher Anmeldung bis am 09.12.2015 möglich.

Anmeldetalon bei der Leitung, Ruth Niederer, Tel. 071 277 17 08 erhältlich

**TOBLER**  
**HEIZUNGEN**

9306 Freidorf • 071 455 11 08

E-Mail: [toblerheizungen@bluewin.ch](mailto:toblerheizungen@bluewin.ch)

- Öl- / Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzfeuerungen
- Reparaturservice

## Beratung

### für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige.

In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten in Ihrer speziellen Situation.

Wir beraten Sie

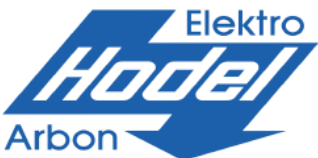

- im Umgang mit den Folgen einer Krankheit
- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen
- bei Fragen zu Assistenz
- bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- bei Beziehungsfragen

Wir geben Ihnen gerne Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis  
Poststrasse 23  
9001 St. Gallen  
058 775 19 40  
stgallen@proinfirmis.ch

www.proinfirmis.ch  
PC-Konto 90-13745-0

---

	<b>Elektro- und Telefoninstallationen</b> <b>Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke</b> <b>Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte</b> <b>Photovoltaik – Anlagen</b>	
St.Gallerstr. 43 071 447 11 55 Berg SG 079 407 22 20 Roggwil TG 071 455 16 48 <a href="mailto:info@elektro-hodel.ch">info@elektro-hodel.ch</a> <a href="http://www.elektro-hodel.ch">www.elektro-hodel.ch</a>	seit über 50 Jahren Ihr kompetenter Partner	St.Gallerstr. 43 071 447 11 55 Berg SG 079 407 22 20 Roggwil TG 071 455 16 48 <a href="mailto:info@elektro-hodel.ch">info@elektro-hodel.ch</a> <a href="http://www.elektro-hodel.ch">www.elektro-hodel.ch</a>

**Piketteamsatzplan 2016 1. Teil Feuerwehren Steinach und Berg**

Monat	KW	Ablösung	Steinach	Steinach	Steinach	Berg	Berg	Berg	Bemerkungen
Januar	1	04.01 - 10.01	Manni Stefano	Maschinist 1	Maschinist 2	Offizier	Maschinist	AuF	
	2	11.01 - 17.01	Beyeler Marc	Ribi Stefan	Widmer Marcel	Of. Popp Manuel	Wurth Simon	Müller Urs	Motorencheck Steinach TLF / Stefan R. Lehrling
	3	18.01 - 24.01	Frey Meinrad	Manser Silvan	Popp Christian	Barlocher Jürg	Brandes Michael	Parissenti Sandro	
Februar	4	25.01 - 31.01	Mannhart Marcel	Kilchmann Pascal	Hinterberger Andy				Andy evtl. Lehrling
	5	01.02 - 07.02	Romano Carmine	Manser Silvan	Ribi Stefan	Popp Raphael	Brandes Pirmin	Schrotler Martin	Motorencheck Berg / Steinach RW Stefan R. Lehrling
	6	08.02 - 14.02	Müller Stefan	Popp Rolf	Ollivier David				
	7	15.02 - 21.02	Toman Ivo	Popp Christian	Hinterberger Andy	Schwizer Daniel	Hungerbühler Manuel	Barlocher Annina	Andy evtl. Lehrling
März	8	22.02 - 28.02	Beyeler Marc	Wagner Manuel	Widmer Marcel				
	9	29.02 - 06.03	Manni Stefano	Ollivier David	Manser Silvan	Nyffeler Stefan	Kohlrenner Urs	Brandes Stefan	
	10	07.03 - 13.03	Romano Carmine	Popp Christian	Popp Rolf				Motorencheck Steinach MT / MS
	11	14.03 - 20.03	Frey Meinrad	Osmari Nannon	Ribi Stefan	Gamprell Reto	Brandes Michael	Carotli Gianfranco	Motorencheck Berg / Stefan Lehrling
	12	21.03 - 27.03	Toman Ivo	Ollivier David	Kilchmann Pascal				
April	13	28.03 - 03.04	Beyeler Marc	Manser Silvan	Widmer Marcel	Of. Popp Manuel	Sdt. Popp Manuel	Eigenmann René	
	14	04.04 - 10.04	Manni Stefano	Dupper Marc	Semantic Muris				Motorencheck Steinach TLF / Muris Lehrling
	15	11.04 - 17.04	Romano Carmine	Osmari Nannon	Wagner Manuel	Barlocher Jürg	Wurth Simon	Eigenmann Viktor	
	16	18.04 - 24.04	Müller Stefan	Dupper Marc	Kilchmann Pascal				
Mai	17	25.04 - 01.05	Mannhart Marcel	Semantic Muris	Popp Rolf	Popp Raphael	Brandes Pirmin	Gautschi Benjamin	Motorencheck Berg / Muris Lehrling
	18	02.05 - 08.05	Manni Stefano	Popp Christian	Ribi Stefan				Motorencheck Steinach RW / Stefan R. Lehrling
	19	09.05 - 15.05	Müller Stefan	Widmer Marcel	Hinterberger Andy	Schwizer Daniel	Hungerbühler Manuel	Germann Josef	
	20	16.05 - 22.05	Toman Ivo	Popp Rolf	Kilchmann Pascal				
	21	23.05 - 29.05	Frey Meinrad	Wagner Manuel	Ollivier David	Nyffeler Stefan	Kohlrenner Urs	Heglin Kurt	
Juni	22	30.05 - 05.06	Mannhart Marcel	Ribi Stefan	Hinterberger Andy				Stefan R. Lehrling
	23	06.06 - 12.06	Müller Stefan	Popp Rolf	Osmari Nannon	Gamprell Reto	Sdt. Popp Manuel	Huber Benno	Motorencheck Berg / Steinach MT und MS
	24	13.06 - 19.06	Beyeler Marc	Kilchmann Pascal	Widmer Marcel				
	25	20.06 - 26.06	Frey Meinrad	Osmari Nannon	Ribi Stefan	Of. Popp Manuel	Wurth Simon	Hurlimann Andreas	Stefan R. Lehrling
Juli	26	27.06 - 03.07	Toman Ivo	Semantic Muris	Wagner Manuel				Muris Lehrling

**Pikett Of Steinach + Berg organisieren (nach gegenseitiger Absprache) jeweils eine gemeinsame Pikettübung.**

**Steinach: Pikettübung jeweils Montag 19:30 oder nach Absprache Pikett Of und bei FW Übung gemäss Übungsplan**

**Berg: Pikettübung jeweils Montag 19.45 Uhr oder nach Absprache mit Pikettoffizier**

**Möglichst immer mit Rüstwagen, nach Absprache mit Steinach.**



**Jeden Freitag im November und Dezember Fondue Chinoise à discretion**  
von 17.30-21.00 Uhr  
Anmeldungen erforderlich unter Tel. 071/450 07 08 ab 16.00 Uhr  
[www.garage-restaurant-seeblick.ch](http://www.garage-restaurant-seeblick.ch)

**Garage Seeblick Brandes AG**  
Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



**sbw** haus des lernens

Jedes Jahr  
**200**  
Tage der offenen Tür!  
**Besuchen Sie uns!**

**Die Oberstufe mit massgeschneiderten Lösungen für alle**  
Ansässige und auswärtige Jugendliche finden bei uns eine persönliche und auf die individuellen Bedürfnisse zugeschnittene Förderung in Niveau-Lerngruppen.

SBW Secundaria | Häggenschwil | 079 639 12 38 [www.sbw-secundaria.ch](http://www.sbw-secundaria.ch)

## Veranstaltungskalender

---

30.11.2015	Schule für Musik, An-/Abmeldung Musikunterricht
02.12.2015	Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Adventshöck mit der FMG, 19.30 Uhr, Kirche
04.12.2015	Samariterverein, Winterzauber
04.12.2015	TV Berg, Chlausabend
04.12.2015	Schule für Musik, Adventskonzert, 18.30 Uhr, Oberstufenzentrum Grünau, Wittenbach
05.12.2015	The Mountain Kids, Klausblasen im Pfaffennasenwald
05.12.2015	FAMI Berg/Freidorf, Samichlaus im Wald, 17.00 Uhr, Pfaffennasenwald
15.12.2015	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
16.12.2015	Spiel- und Jassnachmittag für Seniorin und Senioren, 14.00 Uhr, Pfarreisaal Berg SG
20.12.2015	The Mountain Kids, Weihnachtsblasen in Berg und Freidorf
24.12.2015	Bläsergruppe MG Berg, Chinderfiir, 16.00 Uhr
24.12.2015	Bläsergruppe MG Berg, Turmblasen, 22.00 Uhr
13.01.2016	Spiel- und Jassnachmittag für Seniorin und Senioren, 14.00 Uhr, Pfarreisaal Berg SG
15.01.2016	Primarschule Berg SG, An- und Abmeldeschluss Mittagstisch 2. Semester 2015/16
22.-24.01.2016	TV Berg, Skiweekend
26.01.2016	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
28.-31.01.2016	Rest. Rebstock, Themen-Woche Metzgete
14.02.2016	ökumenischer Gottesdienst & anschl. Suppenzmittag in der Turnhalle Berg SG, 10.30 Uhr
17.02.2016	Spiel- und Jassnachmittag für Seniorin und Senioren, 14.00 Uhr, Pfarreisaal Berg SG
26.02.2016	TV Berg, Hauptversammlung
05.03.2016	MG Berg / The Mountain Kids, Unterhaltungskonzert in der MZH Freidorf
15.03.2016	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
16.03.2016	Spiel- und Jassnachmittag für Seniorin und Senioren, 14.00 Uhr, Pfarreisaal Berg SG
18.03.2016	Active Youth Berg-Freidorf, Hauptversammlung im Jugenraum Berg SG
21.03.2016	ordentliche Bürgerversammlung, 20.00 Uhr, Turnhalle Schulhaus Brühl
28.03.2016	
-05.04.2016	Rest. Rebstock, Themen-Woche Frühling
06.04.2016	Sonder- und Giftsammlung, 10.00 – 11.00 Uhr, Feuerwehrdepot Berg SG
13.04.2016	Spiel- und Jassnachmittag für Seniorin und Senioren, 14.00 Uhr, Pfarreisaal Berg SG
13.05.2016	Active Youth Berg-Freidorf, Spagehttiplausch
31.05.2016	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
30.05.2016	
- 07.06.2016	Rest. Rebstock, Themen-Woche Burger
24.06.2016	Active Youth Berg-Freidorf, Grillabend
12.08.2016	
-14.08.2016	Grümpeli Berg SG
19.08.2016	Active Youth Berg-Freidorf, Filmabend
30.08.2016	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
07.09.2016	Sonder- und Giftsammlung, 10.00 – 11.00 Uhr, Feuerwehrdepot Berg SG
17.09.2016	Active Youth Berg-Freidorf, Plausch im Säntispark
18.10.2016	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
25.11.2016	Active Youth Berg-Freidorf, Winterabend
13.12.2016	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr

---